

Pola Tatusmo tiratna timbiŋ rapar

Outna kam

Tatusma Iudana wiwitna ramootta wanain. Na an minna ma Jesusna ritipacna ramoot ian ndarurina, na ma Polmo Jesusna up aŋgirena ramtairta aiŋa otaca morena. Na Pola ma Tatusmo Kirit muta tikcarica eacrina, te, ma anna Jesusna ritipaikta meikramtairta tumbunmo bubuocna aiŋa mona.

Na outta gan timbiŋ rapara gaindopatna, Kiritnangepta tipemb kirarira lain koinda wanain. Ainda moca ramootta Jesusna ritipaikta meikramtairta tumbunna ramoot pajanna laruna mo te, ma tipemb kirarir laiŋga matau ŋgoinna rangairan. Na iŋmbaia Pola Tatusmo meikramtairta wiwit kabe, kabemo riptina tip kirara mboprina, na anna ramtair bagrarapa, meik bagrarapa, ramtair ŋgaibapa, mina tuombta aiŋir kamndera morena meikramtairap.

Na gan timbiŋ raparna mamamaina kambca ma gaind, Tatusma meikramtairmo riptica mina iroar inkara kabe ndeacna, na kabena meikramtairmo ndiarna tip kirara momonan, na mina kaega mona kambca kai mbop teac, na runduikta kambca kai mbop teac.

**Tatusma Kirit muta eacrena
Jesusna ritipaikta meikramtairta**

tumbunna ritipacapa, tipemb kirarirmo, moa wandoŋairina

(1—3)

¹ Aku Pol, aku Raraŋ Aetaniacna mbaiŋna ramootapa, Iesus Karaisna up aŋgirena ramoot. Na Iesus Karais, ma aukmo mandaca aku taŋga Raraŋ Aetaniaca ma ndo larapacrina meikramtairta ritipaikca moi gagrana. Na aku minmo otaca mina kam gidikna landamŋi aŋgiča mana tipembta kirarira rangaina. ² Aintik aku minmo otaca mina gagra ripac te, Raraŋ Aetaniacmo lambica ma minmo iarwarna eteacna wat neaŋnja. Na atu ŋgoinna Raraŋ Aetaniaca reac ianna mo laru ŋgocor ndeacri, ma babuatna, ma an iarwarna eteacna wattma aimo neaŋnandet. Na ma mba parurena. ³ Na an minna ma ndo larapacrinanna, ma ramtair ndeidta, iroara moi ŋgepca mina mana kammo wiwitica mbopatna, na an kirar mbuŋa ma ndona kammo moa laruca raekca tīkatna. Aintik Raraŋ Aetaniac, ma ndo aimo mac nda aŋgiňa Ramoot, na ma ndo mbopatke, aku an wiwitirina aŋjira.

⁴ Aintik Tatus, u aukna nuoc ŋgoin tik, aku unmo gan timbin rapara tirca neaŋga makipek, na an ritipaca aia ripacrenanna u toco anap. Ainda moca Raraŋ Aetaniacapa, aimo mac nda aŋgiňa Ramoot, Karais Iesus, maniŋa unmo

1:2 Ro 16.25, na Kol 1.27, na 2 Ti 1.1, na 1.9, na 1 Pi 1.20 **1:3**
Epe 1.9-10, na 1 Te 2.4, na 1 Ti 1.1, na 1.11, na 2.3, na 2 Ti 1.10,
na Ta 2.10, na 3.4 **1:4** Ro 1.7, na 2 Ko 8.23, na Gal 2.3, na 2 Ti
1.2, na 4.10

kadmaica una iro inikmo moi wewettaca lanj
ndeacrañnandet.

Tatusa ramtair pañaind lañmo larapacna

⁵ Na aku unmo Kirit muta tikcaririnanna, u an aiñir tipembmo wandoñaica korwina. Te, an kirara ñgaua aku unmo mboprinanna, u an auñembta Iesusna ritipaikta meikramtairta tumnambta ramtair pañaindmo larapacna. Te, an ramtair pañainda, mina aiña Iesusna ritipaikta meikramtairta tumbunna ñginaña mona ramtair. ⁶ Na u larapacekna ramootta, ma meikramtairta lamnik ñgoutmo ma makukar kocor, na meac kabe niñgikap lañgoca eacrenan. Na an ramootna mombonikca mina Karaisa ripacrena, na mina tipemb ñañoao ñgorikca kai rañgai teac, na mina ndorita aemaetmo kai garuru teac. ⁷ Na u lamñirena, Iesusna ritipaikta meikramtairta tumbunna ñginaña morena ramoot pañanna, ma Raran Aetaniacna aiña ñginaña morena ramoot. Aintik ma Raran Aetaniacna aiña mo te, ma wandon ndeac te, meikramtaira manmo wat te, ma makukar kocor. Na ma ndomo gainda kai lamñi teac, ma iapna ramoot, na ma meikramtairmo pañanmbaia tikrañna. Na ma mba tawia nikkatrena ramoot. Na ma puk gargarapa wainna pukca kai amca ñañoorena ramoot. Na ma kabena meikramtairmo tamtamma mba ruñrena ramoot. Na ma kituknduk aniac ñgoín anginake, mba tongóreña ramoot. Wanain. ⁸ Na meikramtaira mana kac nakip te, ma minmo

actikca ma ndiarna tipna kirara mo. Na ma tipemb kirarir lainmo tongorena, na ma iroar lain tingikca rangairena. Na ma tipemb kirarir wandoik lainapa, Raraŋ Aetaniacna tipemb kirarirmo muruncamiŋa rangairena. Na ma ndona eteacna watmo ma mataua bubuocrena ramoot.⁹ Na an kam gidikca mina manmo riptirenanna, ma anmo utiŋga gagararina. Ainda moca an meikramtairmo ma minmo kam gidikca riptica mina anna ripac te, ma mina iroar inkara moi ŋgepca mina an kamma rangainande. Na an meikramtaira kammo nda mboprenanmo, ma agraca mbop te, mina ndorita makukarmo wat rapacna.

*Kirit mutna ramtair witta kabena meikramtair
ndeidta ritipacmo moa ŋgocrairena*

10 Na Kirit mutna Iesusna ritipaikta meikramtairta tumbunna witta mina kam gidikmo nda mboprena, na mina an wanainja nininina kamb witmo mbopca meikramtairta iroar inkarmo parurenan. Na an ramtaira mina witta Iudana wiwitnan. Na an wiwitta mina tikiŋit kakatacna agrarena. Aintik u ŋginaja mona ramtair paŋajind lainmo riaca larapac. **11** Ainda moca an ramtaira mina tipemb kirarir ŋgorikca mona morenan, na meikramtairta kitukndukarmo wanaiŋ naaŋgirena taupna ŋgorerena, aintik mina minmo tipemb kirarir ŋgorikca riptirena, na aia an tipemb kirarirmo mona minna wanaiŋ. Na an tipemb

1:9 1 Ti 1.10, na 1.15, na 2 Ti 1.13, na 2.15, na 4.3, na Ta 2.1

1:10 1 Ti 1.6, na 4.7 **1:11** Mt 23.14, na In 10.12, na 1 Ti 6.5,
na 2 Ti 3.6, na 1 Pi 5.2

kirarir puŋga mina meikramtair ndeidapa, mina wiwitna meikramtairta ritipaikca moa ŋgocrairena. Ainda moca u minmo kiraca mina ainta kambca kai mbopi mo teac. ¹² Na atua Kiritna landamjina ramoot aniac ianna ma gaindopatna, “Kirtnanda mina paparuna meikramtair koind, na mina ranja amta ŋgoaebla kirar toc, na mina meikramtair ŋgorik. Na mina gagam ningikca ndamnjirena, na mina meikramtair boborar.” ¹³ Na an kamma anna gidik. Ainda moca u minmo kam gargara nean̄ga mina tipembmo wandonaina, te, mina Iesusmo gidikca ripacna. ¹⁴ Na mina Iudana titocna paparuna nininiarmo kourmo kai ikca warac teac, na mina kam gidikmo in̄ nean̄rena meikramtairta titoc, titocna paparuna tipemb kirarir toco kai warac teac.

¹⁵ Na meikramtaira Raraŋ Aetaniacna lamniac ŋgoutmo rat ndeac te, titocna kainta reik toco rat ndeacnandet. Na meikramtaira Raraŋ Aetaniacna lamniac ŋgoutta tipemb kirarir ŋgorik rat ŋgocortanna ran̄gairenan, mina Karaismo mba ripacrenan. Ainda mo te, reac ianna mba ratit, na mina nikinik iroapa, iroara Raraŋ Aetaniacna lamniac ŋgoutta kocnaia mba ratitndait. ¹⁶ Ainda moca mina upemb puŋga gaindoprena, “Aku Raraŋ Aetaniacmo lamnjirena.” Na mina tipemb kirarira gagenta wandacrena, mina manmo in̄ nean̄rena. Na Raraŋ Aetaniaca minap

1:13 2 Ti 4.2, na Ta 2.2 **1:14** 1 Ti 4.7, na 2 Ti 4.4 **1:15** Mt 15.11, na Lk 11.39-41, na Ro 14.14, na 14.20, na 14.23, na 1 Ko 6.12

1:16 Ro 1.28, na 2 Ti 3.5, na 3.8, na 1 Io 1.6, na 2.4, na Iu 1.4

reikca momoa ma kari ɳgoin. Na kammo nda ipuɳrena ramtaira, mina reac laj ianna mona mìnna wanain ɳgoin.

2

Meikramtair bagrara Raraŋ Aetaniaca ton̄gorena tipemb kirarimo matau ɳgoinna rangairaj

¹ Na u Tatus, u meikramtairmo riptica, mina Raraŋ Aetaniacna tipemb kirarir gidkarmo mu-ruɳcamiña raŋgaica mona. ² Te, u ramtair bagrarmo mbopca mina ndorita eteacna watna ɳginaja matau mo. Na mina tipemb kirarira laj tингikca moraŋ, te, meikramtaira minmo torinandet, na mina iroar laj tингikca rangairaj. Na mina Raraŋ Aetaniacna kam gidikmo matau ripac, na kabena meikramtaira matnirena tipemb kirarira mo, na mina witik gagrana tipemb kirarirapa, makukara mu-ruɳcamiña mbuknan motocmo mo.

³ Na u meik bagrar motocmo, mbopca mina Raraŋ Aetaniaca ton̄gorena tipemb ratarmo, anna raŋgaica taŋraŋ. Na mina kabena meikramtairmo ndoŋndoŋa kai rapac teac, na mina wain pukmo kai watcarica ma mina iroarmo ɳginaja mona, na kabena meikmo mina minmo tipemb kirarir laj tингikca riptiraj. ⁴ Te, meik bagrara meik ɳgaibmo riptica mina ndorita kanterapa mombonikmo matau ɳgoinna matnirena tipemb kirarira matau

lamñinandet. **5** Na meik ḥgaibca ndorita iroara matau raupñi te, mina Rarañ Aetani-acna lamniac ḥgoutmo rat ḥgoin ndeacnandet. Te, mina ndorita kaiknimbta ḥginijmo matau raupñi watna landamñiap, na mina kanterapa mombonikmo tipemb kirarir lainga mona, na mina ndorita kanterta kañgauk ndeacrañ. Na mina an tipemb kirarira mo te, meikramtaïra Rarañ Aetaniacna kammo, peperena kamb ḥgorikca mba mbopitndai.

Taitusa tipemb kirarir laingga moca ramtair ḥgaibca anna rangaina

6 Ainda moca an tip kirar kabemo u ramtair ḥgaibmo mo ḥgepcā, mitoco ndorita tipemb kirarimo matau raupñina. **7** Na reikca u muruñcamiña morenanna, u ndo tipemb kirarir laingga mo te, meikramtaïra an tipemb kirarimo watca anna rangaina. Na una meikramtaïra riptina aiñ, u minmo kai paru teac, na u tan̄bugainna kai mo teac. Wanain, u memetmbaca tip kirar gidikca matau lamñiran, te, u kammo wandoña wiwiti. **8** Na u kamb wandoik tingikca top te, meikramtaïra una tip ḥgoreaca mba ore watitndai. Ainda moca puñanagepca aimo kam ḥgorikca mba mbopitndai. Na mina ndorita iroar ḥgorikta moca numbira monandet.

Tuombta aiñir kamndera morena ramtairta kamb

2:5 Epe 5.22, na Kol 3.18, na 1 Ti 2.11, na 6.1, na 1 Pi 3.1, na 3.5

2:7 1 Ti 4.12, na 1 Pi 5.3 **2:8** 1 Ti 6.3, na 2 Ti 3.14, na 1 Pi 2.12, na 2.15

9 Na u tuombta ainjir kamndera morena ramtaîrmo mbop, mina ndorita ramtair pañaindta kañgauk ndeac, na mina ainta ainjira mo te, mina ramtair pañainda minmo tongonandet. Na mina ndorita ramtair pañaindmo kam ñgorikca kai ruti mbop teac, **10** na mina ndorita ramtair pañaindta reikca kai makim teac. Kari ñgoin. Mina ndorita ramtair pañaindta kambca matau rañgaia, mina tipemb kirarir laingga mo te, mina ramtair pañainda minmo tonþon ñgoinna monandet. Ainda moca kainta reikca mina morenanna, mina meikramtaîrta iroar inkara moi ñgepcä aia riþirena kammo i aniaca neañnande, na anna Rarañ Aetaniacna kam gidik. Aintik Rarañ Aetaniac, ma aimo mac nda aنجina Ramoot, ma aimo aنجinandet.

*Aia Rarañ Aetaniacna tip kirara rañgaica
Karaïsna Rana lambirañ*

11 Na aia lamjirena Rarañ Aetaniacna kakadmaica larua raekca tîkri, na ma meikramtaîrmo muruñcamiña nda aنجina min. **12** Na mana an kakadmaica ma aimo riþica aia Rarañ Aetaniacmo iñ neañrena tipemb kirarimo tîkcarina, na gan tiacarpaikna tonþongar ñgorikca muruñcamiña tîkcarina, na ma aimo iroar laingga riþica aia wandoja tanja. Na anna gidik, aia gan tiacarpaikna meikramtaîrta rîk ndeacrenan,

2:9 1 Ti 6.1-2 **2:10** Mt 5.16, na Pil 2.15, na Ta 1.3 **2:11** In 1.9, na Ro 5.15, na 1 Pi 5.12 **2:12** Ro 6.19, na Epe 1.4, na Kol 1.22, na 1 Te 4.7, na 1 Io 2.16

na Raraŋ Aetaniacna kakadmaica ma aimo rip-tica aia mana tipemb kirarira rangainande, ¹³ na aia ripaca gagraca an reac laŋa aia watna tonṭonj ȷgoinna lambirena. Na aia Jesus Karaisna lambirena, na ma Raraŋ Aetaniac, na ma gargarap, na ma aimo mac nda an᷑gina Ramoot, na ma ndona memetacna tac aniacapa, Raraŋ Aetaniacna gargarap raekca larunandet. ¹⁴ Na Karaisa ma ndona eteacna watnan kecarica, ma aimo mac nda oikrina, na ma aina tipemb ȷgorikmo muruŋcamiňa mo kecaririnan. Te, aia rat ȷgoin ndeacna, aia mana wiwitna meikramtair tarunande, na aia gagraca aiňa moča, ainta tipemb kirarir laiŋga aia monandet.

¹⁵ Na memetmbaca u meikramtairmo an kammo neaŋ. Na u mina iroarmo mo ȷgepcā mina an kamma rangai, na an kammo nda mboprena meikramtairmo, u minmo kam gargar neaŋga mina ndorita tipemb kirarimo wandojaina. Na u minmo kai watcarica mina una kammo pepere teac.

3

Raraŋ Aetaniaca aimo matau ȷgoinna morinanna aia tipemb kirarir laiŋga mo

¹ Ainda moča u meikramtairmo mbopca mina ndorita gagrirta ramtair paŋaindapa, gan tiacarpaikna ramtair paŋaindta kaŋgauk

2:13 1 Ko 1.7, na Pil 3.20, na Kol 3.4, na Ib 9.28, na 1 Io 3.2

2:14 NA 19.5, na TW 4.20, na 7.6, na 14.2, na Nap 130.8, na Esi 37.23, na Gal 1.4, na 1 Pi 2.9 **2:15** 1 Ti 4.12, na 2 Ti 4.2 **3:1** Ro 13.1-7, na Kol 1.10, na Ib 13.21, na 1 Pi 2.13-14

ndeaca mina kambca waraca rangairaj. Na memetmbaca mina kocroca mina kaina ainjir laingga murunjcamina mona. ² Na mina ramoot ianmo peperena kam ηgoreaca kai mbop teac, na mina kai ipuŋ teac. Na memetmbaca mina lanjan ndeac, na meikramtairmo murunjcamina tipemb kirarir laingga moraj.

³ Ainda moça u lamjirena, ηgaua ai toco landamnjiar laiŋ kocor tik, aia kammo nda ipuŋrena. Aintik Ramoot Mbikca aimo paruca aia Raraŋ Aetaniacna taupca mba rangairi. Na aia ndorita nikinik iroara moa ηgeprena, na ainta tipemb kirarirapa, aina meacramootna tikca mo ηgepna ainta tonthonap, aintik aia tuombta ainjir kamnderta meikramtairta kirarir toc ndeacrena. Ainda moça aia ηgaua kaega mona iroapna tipemb kirarirap tanjrenan, na aia kabena meikramtairta reikmo ndorimo aetta mona morenan, na kabena meikramtairmo nikkakatap tanjrena. Na meikramtaira aimo puŋnangeprca moça tanjrenan, na aia kabe, kabea kabena meikramtairmo puŋnangeprca moça tanjrena.

⁴ Na Raraŋ Aetaniac ma aimo mac nda aŋgiatna Ramoot, na ma aina matnji ηgojn, na ma aimo kadmaica ma aimo tipemb kirarir laingga morenan. Na mana an tipemb kirarira raek ndarurinan, ⁵ na ma aimo mac nda aŋgiatna. Na aina morina tipemb ki-

3:2 Epe 4.2, na 4.31, na Pil 4.5, na Kol 3.12, na 2 Ti 2.24-25 **3:3**
1 Ko 6.11, na Epe 2.1-2, na 5.8, na Kol 1.21, na 1 Pi 4.3 **3:4** 1
 Ti 2.3, na Ta 1.3, na 2.11 **3:5** In 3.3-5, na Ro 11.6, na Epe 5.26,
 na 2 Ti 1.9, na 1 Pi 3.21

rarir wandoik laiŋta moca, ma anna ke, mba lamŋirenanna, na aimo mac nda aŋgirina. Wanaiŋ. Ma ndona kakadmaina opotac mbuŋa aimo mac nda aŋgiatna. Na ma aimo ruca aia meikramtair ŋgaib tarurina, ri, Neroŋ Ratta aimo eteacna wat ŋgam maneangat.⁶ Na aimo mac nda aŋgina Ramoot Jesus Karaisna aiŋ mbuŋ tik, Raraŋ Aetaniaca aimo Neroŋ Ratna gargarmo runjka kundrina.⁷ Ainda moca Karaisa aimo kadmaica aimo Raraŋ Aetaniacna lamniacmo meikramtair wandoikca morinan, te, an tipna kirara Raraŋ Aetaniaca aimo larapaca aia iarwarna eteacna wat aŋginande, na an iarwarna eteacna watta aia anna lambica eacrena.⁸ Na gan kamma aku mbopeknanna, anna kam gidik ŋgoin.

Naaku tongorinanna, u an reacmo minmo gagraca mbop te, meikramtaira Raraŋ Aetaniacmo ripacrenanna, mina gagraca aiŋa moi tipemb kirarir laiŋga mo. Na ainta tipemb kirarira ma meikramtairmo otacrena, na anna ma reac gidik.⁹ Na meikramtaira iptipuŋga tongorenan, na up kam mbuŋa kambrenanapa, mina nicar ŋgamrirta imo ninirenan, na Tipemb Wandikta miňiŋna moca ipuŋrenan, u an kamb ŋaŋaoarmo koar kai tiki warac teac. Na aia lamŋirena an kambca aimo mba otaca aia tipemb kirarir laiŋga mba raŋgaiitndai.

¹⁰ Ainda moca ramoot ianna Jesusna ritipaikta

3:6 Iol 2.28, na Up 2.17-18, na 2.33, na Ro 5.5 **3:7** Ro 3.24, na 8.23-24, na Gal 2.16, na Ta 2.11 **3:8** 1 Ti 1.14-15, na Ta 2.14

3:9 1 Ti 1.4, na 2 Ti 2.14-16, na 2.23, na Ta 1.14 **3:10** Mt 18.15-17, na 2 Ko 13.2, na 2 Te 3.6, na 3.14, na 2 Ti 3.5, na 2 Io 1.10

meikramtairta tumbun titacna tip kirara mo te, u manmo mbopca mana iroa wandonjai. Na u kidrik kabe, co, mbuniŋa ainda mo, na ma una kammo warac ŋgocor ndacari te, u manmo watcarica mamo iŋa kocnai neaŋ. ¹¹ Na u lamŋirena ainta ramootta ma taupmo kecamacariri, na ma tip ŋgoreacna makukca momona ramoot ndarurina. Na mana tipemb ŋgorikta makukara ndo manmo Raraŋ Aetaniaca wandacrina.

Pola toŋgorinanna Tatusa taŋca manmo watna

¹² An kidrikca aku Aremas, co, Tikikusmo mandaca un ndambuŋ nakip te, u gagraca aukmo Nikopolis auŋ aniac nakipi wat. Na laemb aniacna kidrikca aku ndomo an auŋ aniac ndeacna iroa morina. ¹³ Na u tipemb wandik tamŋirena ramoot Senasmo, matau ŋgoинна raupŋi, na Apolos motocmo u raupŋi. Na maniŋna tataŋna reikca u maniŋmo otac, te, maniŋa taup ndiŋa taŋ te, maniŋa reac ianna mba matpiitndai.

¹⁴ Na aina meikramtaira mina tipemb kirarir lainŋa mona landamŋi lainŋ aŋgica an meikramtaira reik matpirenanna minmo otac. Moca Iesusa ripacrena laiplacara, mina wanaiŋ ndeac nari, na mina Raraŋ Aetaniacna tipemb kirarirmo mba raŋgaiitndai, na kabena meikramtairmo mba otacitndai.

3:11 Up 13.46, na 1 Ti 6.3-5 **3:12** Up 20.4, na Epe 6.21-22, na Kol 4.7-8, na 2 Ti 4.12 **3:13** Up 18.24, na 1 Ko 3.5-6, na 16.12

3:14 Mt 7.19, na Epe 4.28, na Pil 1.11, na Kol 1.10, na Ta 2.14

15 Na meikramtaira aukap eacrenanna, mina unmo ra laŋ neanjrina. Na u aina ra laŋmo aimo matŋia Iesusa r̄ipacrena meikramtairmo neaŋ.

Naaku mbendeia Raraŋ Aetaniacna kakad-maica nenap muruŋ ndeacnande.

**Raran Aetaniacna Kam Wemban Lan
New Testament in Mborena Kam language
Nupela Testamen long tokples Mborena Kam long
Niugini**

copyright © 2016 Pioneer Bible Translators

Language: Borei

Translation by: Pioneer Bible Translators

© Pioneer Bible Translators Association of Papua New Guinea, Inc.; ©
Pioneer Bible Translators of Dallas, Texas, USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual
words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022
8e1073ed-d2dc-5f3a-bb48-5406185123a7